

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 27.3.2008
COM(2008) 154 окончателен

2008/0060 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

**за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно
екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и
хранителни съставки**

(Преработена версия)

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общностното законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.
2. Комисията предприе кодификация на Директива 88/344/ЕИО на Съвета от 13 юни 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и хранителни съставки² и съответното предложение беше представено на законодателния орган³. Новата директива беше предназначена да замести различните актове, инкорпорирани в нея⁴.
3. Междувременно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁵ беше изменено с Решение 2006/512/ЕО, което въведе процедурата по регулиране с контрол за мерките от общ характер, предназначени да изменят несъществени елементи на основен акт, приет съгласно процедурата по член 251 от Договора, включително чрез заличаването на някои от тези елементи или допълването на акта чрез добавянето на нови несъществени елементи.
4. В съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁶ относно Решение 2006/512/ЕО, за да бъде приложима тази нова процедура към актовете, които вече са в сила, приети съгласно процедурата по член 251 от Договора, те трябва да бъдат адаптирани в съответствие с приложимите процедури.
5. Следователно е целесъобразно кодификацията на Директива 88/344/ЕИО да бъде трансформирана в преработена версия, за да се инкорпорират измененията, необходими за адаптирането към процедурата по регулиране с контрол.

¹ COM(87) 868 PV.

² Изработена в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

³ COM(2003) 467 окончателен.

⁴ Виж приложение II, част А към настоящото предложение.

⁵ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕС (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

⁶ ОВ C 255, 21.10.2006 г., стр. 1.

Предложение за

ДИРЕКТИВА .../.../ЕО НА ☒ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ☒ СЪВЕТА

от [...]

**за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно
екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и
хранителни съставки**

☒ (Текст от значение за ЕИП) ☒

☒ ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И ☒ СЪВЕТЪТ НА ☒ ЕВРОПЕЙСКИЯ
СЪЮЗ ☒,

като ☒ взеха ☒ предвид Договора за създаване на Европейската общност и
по-специално член ☒ 95 ☒ от него,

като ☒ взеха ☒ предвид предложението на Комисията¹,

като ☒ взеха ☒ предвид становището на Европейския икономически и социален
комитет²,

☒ в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора³, ☒

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Директива 88/344/ЕИО на Съвета от 13 юни 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и хранителни съставки⁴ е била неколkokратно и съществено изменяна⁵. Поради по-нататъшни изменения и с цел постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.

¹ ОВ L [...], [...], стр. [...].

² ОВ L [...], [...], стр. [...].

³ ОВ L [...], [...], стр. [...].

⁴ ОВ L 157, 24.6.1988 г., стр. 28. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁵ Виж приложение II, част А.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 1
(адаптиран)

- (2) Различията в националните законодателства относно екстракционните разтворители затрудняват свободното движение на храни и могат да създадат условия за неравнопоставена конкуренция, като по този начин пряко засегнат функционирането на ☒ вътрешния ☒ пазар.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 2

- (3) Сближаването на законодателствата е необходимо, за да се осигури свободното движение на храни.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 3
(адаптиран)

- (4) Законодателството относно екстракционните разтворители, предназначени за употреба в храните, трябва на първо място да взема предвид изискванията на ☒ човешкото здраве ☒, но също така и, спазвайки тези изисквания, икономическите и технически потребности.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 4
(адаптиран)

- (5) Подобно сближаване ☒ следва да ☒ води до съставянето на единен списък на екстракционните разтворители използвани в производството на храни и хранителни съставки. Следва да се уточнят също така и общите критерии за чистота.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 5

- (6) Употребата на екстракционни разтворители, в условията на добра производствена практика, трябва да доведе до отстраняването на всички или на по-голямата част от остатъците от разтворителите в храните или в хранителните съставки.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 6

- (7) При тези условия наличието на остатъци или на деривативи в крайните хранителни продукти или в хранителните съставки, може да не е умишлено, но да е технически неизбежно.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 7
(адаптиран)

- (8) Макар и по принцип полезно, не се налага специфично ограничение на веществата, изброени в част I на приложение X I X, X които се считат за приемливи X от гледна точка на безопасността за потребителя, при условие, че се спазва добрата производствена практика.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 8
(адаптиран)

- (9) С оглед X защита на общественото здраве X, X следва X да се уточнят условията за употреба на екстракционните разтворители, изброени в части II и III на приложение X I X, както и на разрешените количества остатъци в храните и хранителните съставки.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 11

- (10) Следва да се определят специфичните критерии за чистота за екстракционните разтворители, както и методи за анализ и взимане на проби от екстракционните разтворители във и по храните.

↓ 88/344/ЕИО съобр. 12

- (11) Ако в следствие на новопостъпила информация, употребата на даден екстракционен разтворител, вписан в настоящата директива представлява риск за здравето, държавите-членки трябва да могат да забранят или да ограничат употребата му или да намалят допустимите количества, до взимането на решение от Общността.

- (12) ☒ Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁶. ☒

- (13) На Комисията следва да се предостави правомощието по-специално да измени списъка на екстракционни разтворители, които могат да се използват при преработката на суровини, на храни, на компонентите на храните, или на техните съставки, и техните условия за употреба и максимално допустимите количества на остатъците, както и да установи специфични критерии за чистота на екстракционните разтворители, методите за анализ, необходими за контролиране на спазването на общите и на специфичните критерии за чистота, както и методите за анализ и взимане на проби от екстракционните разтворители във и по храните. Тъй като тези мерки имат общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива и да я допълнят, като добавят нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.
- (14) По причини за ефективност, сроковете, които обикновено са приложими в рамките на процедурата по регулиране с контрол, следва да бъдат съкратени за приемането на изменения на списъка на екстракционни разтворители, които могат да се използват при преработката на суровини, на храни, на компонентите на храните, или на техните съставки, и техните условия за употреба и максимално допустимите количества на остатъците, както и за установяването на специфични критерии за чистота на екстракционните разтворители.
- (15) Когато, поради наложителни причини за особена неотложност, и по-специално при случаи на риск за човешкото здраве, сроковете, които обикновено са приложими в рамките на процедурата по регулиране с контрол, не могат да бъдат спазени, Комисията следва да може да прибегне до процедурата за неотложни случаи, предвидена в член 5а, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО за приемането на изменения на списъка на екстракционни разтворители, които могат да се използват при преработката на суровини, на храни, на компонентите на храните, или на техните съставки, и техните условия за употреба и максимално допустимите количества на остатъците, и за установяването на специфични критерии за чистота на екстракционните разтворители, както и за приемането на изменения на настоящата директива, когато е установено, че употребата в храни на някои от веществата, посочени в приложение I, или че

⁶ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

съдържанието на една или повече съставки, които са посочени в член 3 и се съдържат в тези вещества, може да застраши човешкото здраве, дори и да съответстват на условията, посочени в настоящата директива.

- (16) Новите елементи, въведени в настоящата директива, се отнасят единствено до процедурите на комитетите. Следователно те не се нуждаят от транспониране от държавите-членки.



- (17) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение II, част Б,

↓ 88/344/ЕИО

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива се отнася до екстракционните разтворители, използвани или предназначени за употреба в производството на храни или на хранителни съставки.

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)

Настоящата директива не се отнася до екстракционните разтворители, използвани в производството на хранителни добавки, витамини или други ☒ хранителни ☒ добавки, освен ако тези хранителни добавки, витамини или други ☒ хранителни ☒ добавки не са изброени в приложение ☒ I ☒.

Независимо от това, държавите-членки трябва да гарантират, че употребата на хранителни добавки, витамини или други ☒ хранителни ☒ добавки в храните, няма да доведе до съдържание на остатъци от екстракционните разтворители, което би застрашило ☒ човешкото здраве ☒.

↓ 92/115/ЕИО чл. 1, т. 1

Настоящата директива се прилага без да се засягат разпоредбите, приети в съответствие с по-специфични правила на Общността.

☒ 2. ☒ За целите на настоящата директива:

- а) „разредител“ е всяко вещество, с което се разрежда храна или хранителна съставка, включително и замърсителите във или по тази храна;
- б) „екстрационен разтворител“ е всеки разтворител, използван ☒ в процедурата на ☒ екстракция при преработката на суровини, на храни или на компоненти или съставки на тези храни, който е отстранен, но поради техническа невъзможност, макар и неумишлено, може да присъства под формата на остатъци или деривативи в храните или в хранителните съставки.

Член 2

1. Държавите-членки разрешават употребата на веществата или продуктите, изброени в приложение ☒ I ☒, в качеството им на екстракционни разтворители за производството на храни или хранителни съставки, при спазване на условията за употреба и на максимално допустимите количества на остатъците, които са определени в приложение ☒ I ☒.

Държавите-членки не могат да забраняват, да ограничават или да възпрепятстват търговията с храни или хранителни съставки въз основа на съображения, отнасящи се до екстракционните разтворители или до техните остатъци, ако са спазени разпоредбите на настоящата директива.

2. Държавите-членки забраняват използването, под формата на екстракционни разтворители, на други вещества или продукти различни от екстракционните разтворители, изброени в приложение ☒ I ☒ и не могат да разширяват условията за употреба и максимално допустимите количества на остатъците от екстракционните разредители, извън определените рамки.

↓ 88/344/ЕИО

3. Разрешава се употребата под формата на екстракционни разтворители, на вода, към която са добавени вещества за урегулиране на киселинността или алкалността и други хранителни вещества, които притежават разтворителни свойства, за производството на храни и хранителни съставки.

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)

Член 3

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, с оглед веществата и материалите, изброени в приложение ☒ I ☒ като екстракционни разтворители да отговарят на следните критерии за чистота:

- а) да не съдържат токсикологично опасно количество от какъвто и да е елемент или вещество;
- б) при условие че се спазват ограниченията, произтичащи от специфичните критерии за чистота, посочени в буква в) да не съдържат повече от 1 ☒ mg/kg ☒ арсеник или повече от 1 ☒ mg/kg ☒ олово;
- в) да отговарят на специфичните критерии за чистота, изложени в член 4 ☒, буква г) ☒.

Член 4

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

~~В съответствие с процедурата, в член 6, алинея 2, ще се установят~~ ⇒ Комисията приема ⇐ както следва:

↓ 97/60/ЕО чл. 1, т. 1
(адаптиран)

- а) необходимите изменения в приложение ☒ I ☒, като се има отчита научния и технически прогрес при използването на разтворителите, условията за тяхната употреба и максимално ☒ допустимите количества ☒ на остатъци;

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)
→₁ 97/60/ЕО чл. 1, т. 1

- ₁ б) ← методите за анализ, ☒ необходими за ☒ контролиране ☒ на ☒ спазването на общите и на специфичните критерии за чистота, ☒ посочени ☒ в член 3;
- ₁ в) ← процедурата за взимане на проби и методите за качествен и количествен анализ на екстракционните разтворители, ☒ посочени ☒ в приложение ☒ I ☒ и използвани в храните и хранителните съставки;
- ₁ г) ← ако е необходимо, специфичните критерии за чистота на екстракционните разтворители, ☒ посочени ☒ в приложение ☒ I ☒ и по-специално максимално допустимите количества на живак и на кадмии в екстракционните разтворители; [Тези критерии се приемат в срок от три години от датата на приемане на тази директива.]

↓ НОВ

Мерките, посочени в букви б) и в), които са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, като включително я допълнят, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 2.

Мерките, посочени в букви а) и г), които са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, като включително я допълнят, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 3.

Когато е необходимо, мерките, посочени в букви а) и г), се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 4.

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 5

1. Ако дадена държава-членка, вследствие на нова информация или на преоценка на съществуващата информация след приемането на настоящата директива, има достатъчни основания да счита, че употребата в храни на някое от веществата, ☒ посочени ☒ в приложение ☒ I ☒, или че съдържанието на една или повече съставки, които са ☒ посочени ☒ в член 3 и се съдържат в тези вещества, може да застраши ☒ човешкото здраве ☒, дори и да съответстват на условията, ☒ посочени ☒ в настоящата директива, то тази държава-членка може временно да преустанови или да ограничи приложението на съответните разпоредби на своята територия. Тя незабавно уведомява другите държави-членки и Комисията за това, като излага причините за решението си.

2. Комисията разглежда в най-кратки срокове доказателствата, представени от държавата-членка и след консултации с ☒ Комитета, посочен в член 6, параграф 1 ☒, дава своето становище по този въпрос и взема необходимите мерки, които да заместят тези, посочени в параграф 1.

3. Ако Комисията реши, че е необходимо да се внесат изменения в настоящата директива, за да се предотвратят рисковете, ☒ посочени ☒ в параграф 1 и за да се гарантира закрилата на ☒ човешкото здраве ☒, то тя ☒ приема ☒ тези изменения.

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат ☒ ☒ в съответствие с процедурата ☒ ⇒ по регулиране с контрол ☒, ☒ посочена в член 6, ☒ ⇒ параграф 4 ☒.

Всяка държава-членка, която е приела защитни мерки, може да ги прилага до влизането в сила на измененията, на нейната територия.

↓ 1882/2003 Приложение III,
т. 9 (адаптиран)

Член 6

1. ☒ Комисията се подпомага от Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, установен в член 58 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета⁷, наричан по-долу „Комитет“ ☒.

~~2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, в съответствие с разпоредбите на член 8 от него.~~

~~Срокът, установен в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, е три месеца.~~

↓ НОВ

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат член 5а, параграфи 1—4, и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, в съответствие с разпоредбите на член 8 от него.

3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и 5б), и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, в съответствие с разпоредбите на член 8 от него.

Сроковете, посочени в член 5а, параграф 3, буква в), параграф 4, буква б) и параграф 4, буква д) от Решение 1999/468/ЕО, се определят на съответно два месеца, един месец, и два месеца.

⁷ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

4. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат член 5а, параграф 1, параграф 2, параграф 4 и параграф 6, и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, в съответствие с разпоредбите на член 8 от него.

↓ 1882/2003 Приложение III,
т. 9 (адаптиран)

~~3. Комитетът приема свой процедурен правилник.~~

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)

Член 7

1. Държавите-членки вземат всички необходими мерки за да гарантират, че веществата, ☒ посочени ☒ в приложение ☒ I ☒ и предназначени за употреба под формата на екстракционни разтворители в храните ще се продават, само ако следната лесно видима, ясно четлива и неизличима информация присъства на амбалажа, контейнерите или етикетите:

- а) търговско название, съгласно приложение ☒ I ☒;
- б) ясно обозначение, че качеството на материала е подходящо, за употребата му за екстракция от храните или от техните хранителни съставки;
- в) обозначение, което да позволява идентифицирането на цялата партида;
- г) името или търговското название и адреса на производителя или на опаковчика или на даден продавач, установен в Общността;
- д) нетното количество, изразено в единици за маса;
- е) ако е необходимо, специфичните условия за съхраняване или за употреба.

2. Като изключение от параграф 1, информацията, ☒ посочена в ☒ букви в), г), д) и е) може да фигурира само в търговските документи, отнасящи се до партидата, които ги придружават или са получени преди доставката.

↓ 88/344/ЕИО

3. Настоящият член не засяга по-точните или по-подробните разпоредби, приети от Общността относно теглилките и мерките или относно класифицирането, амбалажа или етикетирането на опасни вещества или препарати.

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран)

4. Държавите-членки се въздържат от приемане на по-подробни изисквания от тези, ☒ посочени ☒ в настоящия член по отношение на начина, по който да се обозначават специфичните характеристики.

Въпреки това, те гарантират забраната за продажба на екстракционни разтворители на техните територии, ако специфичните характеристики, установени в настоящия член не фигурират на лесно достъпен за потребителите език, освен ако не са предприети други мерки за информиране на потребителите. Тази разпоредба не забранява информацията да бъде изписана на няколко езика.

Член 8

↓ 88/344/ЕИО

1. Настоящата директива се прилага, също така, и по отношение на екстракционните разтворители използвани или предназначени за употреба в производството на храни или хранителни съставки, внасяни в Общността.

2. Настоящата директива не се прилага нито по отношение на екстракционните разтворители, нито по отношение на храните, предназначени за износ извън Общността.

↓

Член 9

Директива 88/344/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение II, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение II, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 10

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 88/344/ЕИО

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...]

За Европейския парламент:
Председател
[...]

За Съвета:
Председател:
[...]

↓ 88/344/ЕИО (адаптиран) → ₁ 92/115/ЕИО чл. 1, т. 3 → ₂ 97/60/ЕО чл. 1, т. 2 → ₃ 94/52/ЕИО чл. 1
--

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕКСТРАКЦИОННИ РАЗТВОРИТЕЛИ, ЧИЯТО УПОТРЕБА Е РАЗРЕШЕНА ПРИ ПРЕРАБОТКАТА НА СУРОВИНИ, НА ХРАНИ, ☒ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА ХРАНИТЕ, ☒ ИЛИ НА ТЕХНИТЕ СЪСТАВКИ

ЧАСТ I

**Екстракционни разтворители, чиято употреба съответства на добрите
производствени практики¹**

Наименование:

Пропан

Бутан

Етилацетат

Етанол

Въглероден двуокис

Ацетон →₁² ←

☒ Азотен оксид ☒

¹ Добрите производствени практики предполагат, че след употребата на екстракционен разтворител в храните остават само остатъци или деривативи в технически неизбежни количества, които не представляват опасност за човешкото здраве.

² Забранява се използването на ацетон за рафиниране на кюспе от зехтин.

ЧАСТ II

Екстракционни разтворители, за които са определени условията за употреба

Наименование	Условия за употреба (кратко описание на екстракцията)	Максимално количество на остатъци в екстрахираната храна или хранителна съставка
→ ₂ Хексан ³ ←	→ ₂ Производство и/или фракциониране на мазнини или масла и производство на какаово масло ←	→ ₂ 1 ☒ mg/kg ☒ в мазнините, маслата или какаовото масло ←
	→ ₂ Приготвяне на обезмаслени протеинови продукти и обезмаслени брашна ←	→ ₂ 10 ☒ mg/kg ☒ в храните, които съдържат продукти на базата на обезмаслени протеини и на обезмаслени брашна ←
		→ ₂ 30 ☒ mg/kg ☒ в обезмаслените соеви продукти, предназначени за крайния потребител ←
	→ ₂ Приготвяне на обезмаслени зърнени зародиши ←	→ ₂ 5 ☒ mg/kg ☒ в обезмаслените зърнени зародиши ←
Метилацетат	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	20 ☒ mg/kg ☒ в кафето или в чая
	Производство на захар от меласа	1 ☒ mg/kg ☒ в захарта
Етилметилкетон → ₁ ⁴ ←	Фракциониране на мазнини и масла	5 ☒ mg/kg ☒ в мазнините или маслата
	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	20 ☒ mg/kg ☒ в кафето или в чая

³ Хексан е търговски продукт на основата на нециклични наситени въглеводороди, съдържащи 6 атома въглерод, които се дестилат между 64 и 70 °C. →₁ Забранява се комбинираната употреба на хексан и етилметилкетон. ←

⁴ →₁ Нивотона n-хексан в този разтворител не бива да надвишава 50 mg/kg. Забранява се комбинираната употреба на хексан и етилметилкетон ←

Дихлорметан	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	→ ₁ 2 ☒ mg/kg ☒ ← в печеното кафе и 5мг/кг в чая
→ ₁ Метанол ←	→ ₁ За всички употреби ←	→ ₁ 10 ☒ mg/kg ☒ ←
→ ₁ Пропан-2-ол ←	→ ₁ За всички употреби ←	→ ₁ 10 мг/кг ☒ mg/kg ☒ ←

ЧАСТ III

Екстракционни разтворители със специфични условия за употреба

Наименование	Максимално количество на остатъци в храните, след употребата на екстракционни разтворители за приготвянето на ароматизанти от естествени ароматни вещества
Диетил етер	2 ☒ mg/kg ☒
Хексан → ₁ ⁵ ←	1 ☒ mg/kg ☒
→ ₃ Циклохексан ←	→ ₃ 1 ☒ mg/kg ☒ ←
Метилацетат	1 ☒ mg/kg ☒
Бутанол 1	1 ☒ mg/kg ☒
Бутанол 2	1 ☒ mg/kg ☒
Етилметилкетон → ₁ ⁵ ←	1 ☒ mg/kg ☒
Дихлорметан	→ ₁ 0,02 ☒ mg/kg ☒ ←
→ ₁ пропан-1-ол ←	→ ₁ 1 ☒ mg/kg ☒ ←
→ ₂ 1,1,1,2 - тетрафлуоренетан ←	→ ₂ 0,02 ☒ mg/kg ☒ ←

⁵ →₁ Забранява се комбинирано използване на ☒ Хексан и Етилметилкетон ☒. ←



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 9)

Директива 88/344/ЕИО на Съвета
(ОВ L 157, 24.6.1988 г., стр. 28)

Директива 92/115/ЕИО на Съвета
(ОВ L 409, 31.12.1992 г., стр. 31)

Директива 94/52/ЕО на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 331, 21.12.1994 г., стр. 10)

Директива 97/60/ЕО на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 331, 3.12.1997 г., стр. 7)

Регламент (ЕО) № 1882/2003 на
Европейския парламент и Съвета
(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)

Единствено т. 9 от Приложение III

Част Б

Срокове за транспониране в националното право (посочени в член 9)

Директива	Срок за транспониране
88/344/ЕИО	13 юни 1991 г.
92/115/ЕИО	а. 1 юли 1993 г. б. 1 януари 1994 г. ¹
94/52/ЕО	7 декември 1995 г.
97/60/ЕО	а. 27 октомври 1998 г. б. 27 април 1999 г. ²

¹ В съответствие с член 2, параграф 1 от Директива 92/115/ЕИО:
„1. Държавите-членки изменят своите закони, подзаконови и административни разпоредби, с цел да:
- разрешат търговията с продукти, които са съобразени с настоящата директива, най-късно до 1 юли 1993 г.,
- забранят търговията с продукти, които не са съобразени с настоящата директива, считано от 1 януари 1994 г.“

² В съответствие с член 2, параграф 1 от Директива 97/60/ЕО:
„1. Държавите-членки изменят законовите, подзаконовите и административните си разпоредби, с цел да:
- разрешат търговията с продуктите, които съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, най-късно до 27 октомври 1998 г.;
- забранят търговията с продуктите, които не съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, считано от 27 април 1999 г. С продуктите, които вече са пуснати на пазара или са етикетирани преди тази дата, и които не съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, може да се търгува до изчерпване на наличните количества.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 88/344/ЕИО	Настоящата директива
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 3	Член 1, параграф 2
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 3	-
Член 2, параграф 4	Член 2, параграф 3
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 2	-
Член 6, параграф 3	-
-	Член 6, параграф 2
-	Член 6, параграф 3
-	Член 6, параграф 4
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9	-
-	Член 9
-	Член 10
Член 10	Член 11
Приложение	Приложение I
-	Приложение II
-	Приложение III